



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
5 June 2014
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Сообщение № 1864/2009

**Соображения, принятые Комитетом на его 110-й сессии
(10–28 марта 2014 года)**

<i>Представлено:</i>	Владимиром Кирсановым (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	22 ноября 2008 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 25 февраля 2009 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия Соображений:</i>	20 марта 2014 года
<i>Тема сообщения:</i>	отказ в разрешении организовать мирное собрание
<i>Вопросы существа:</i>	право на мирные собрания; допустимые ограничения
<i>Процедурный вопрос:</i>	исчерпание внутренних средств правовой защиты
<i>Статья Пакта:</i>	21
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	пункт 2 b) статьи 5

GE.14-04345 (R) 210714 210714



* 1 4 0 4 3 4 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Приложение

Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (110-я сессия)

относительно

Сообщения № 1864/2009*

<i>Представлено:</i>	Владимиром Кирсановым (адвокатом не представлен)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	22 ноября 2008 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 20 марта 2014 года,

завершив рассмотрение сообщения № 1864/2009, представленного Комитету по правам человека Владимиром Кирсановым в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

принимая во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола

1. Автором сообщения является Владимир Кирсанов, гражданин Беларуси, 1937 года рождения. Он утверждает, что стал жертвой нарушения Беларусью его прав, предусмотренных статьей 21 Международного пакта о гражданских и политических правах (в дальнейшем "Пакт"). Факультативный протокол всту-

* В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: г-н Ядх Бен Ашур, г-н Лазхари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Корнелис Флинтерман, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-н Джеральд Л. Нойман, сэр Найджел Родли, г-н Виктор Мануэль Родригес-Ресиа, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-жа Аня Зайберт-Фор, г-н Юваль Шани, г-н Константин Вардзелашвили, г-жа Марго Ватервал и г-н Андрей Паул Злэтеску. Текст особого мнения членов Комитета г-на Фабиана Сальвиоли и г-на Виктора Родригеса-Ресиа содержится в добавлении к настоящим Соображениям.

пил в действие для государства-участника 30 декабря 1992 года. Автор не представлен адвокатом.

Факты в изложении автора

2.1 14 января 2008 года автор обратился за разрешением на проведение 30 января 2008 года собрания без шествия (пикета) в целях привлечения внимания граждан к политике государства-участника, направленной против оппозиционных политических партий и общественных движений, а также в знак протеста против попытки государства-участника ликвидировать Партию коммунистов Белорусскую. Во время этих событий автор являлся членом Партии коммунистов Белорусской. 22 января 2008 года Жлобинский районный исполнительный комитет Гомельской области ("райисполком") отказал ему в разрешении ввиду отсутствия оснований для проведения мероприятия, поскольку решением Верховного суда от 2 августа 2007 года деятельность Партии коммунистов Белорусской была приостановлена.

2.2 Автор обратился с жалобой на отказ райисполкома в суд Жлобинского района ("районный суд"). 3 марта 2008 года районный суд отказал в удовлетворении жалобы, указав, что приостановление деятельности Партии коммунистов является достаточным основанием для ограничения права автора на проведение мирных собраний. 10 апреля 2008 года Гомельский областной суд в кассационном порядке оставил решение от 3 марта 2008 года в силе и оно приобрело окончательный характер¹.

2.3 Автор утверждает, что исчерпал все имеющиеся внутренние средства правовой защиты. Он заявляет также, что, хотя он не считает процедуры рассмотрения жалоб в порядке надзора эффективным средством правовой защиты, он подавал такие жалобы в Гомельский областной суд и Верховный суд. 9 июля и 5 ноября 2008 года председатель Гомельского областного суда и председатель Верховного суда соответственно оставили его жалобы без удовлетворения.

Жалоба

3.1 Автор утверждает, что имело место нарушение его права на проведение мирных собраний, гарантированного статьей 21 Пакта. Его права были ограничены на том основании, что деятельность Партии коммунистов Белорусской, членом которой он являлся, была приостановлена на шесть месяцев. Внутренние суды должны были установить, является ли подобное ограничение правомерным. Он утверждает, что национальные органы власти, в том числе внутренние суды, не предприняли никаких попыток обосновать данное ограничение или представить доводы, согласно которым оно является необходимым в инте-

¹ Согласно решению Гомельского областного суда от 10 апреля 2008 года, "намерение заявителя провести пикет по надуманной проблеме повлекло бы нарушение прав других граждан на получение достоверной информации", защищаемых статьей 34 Конституции. Далее Областной суд указывает, что доводы автора о якобы незаконном отказе в проведении пикета являются необоснованными, поскольку статья 10 Закона "О массовых мероприятиях" не содержит исчерпывающего перечня оснований для отказа; а статья 6 предписывает учитывать ряд конкретных обстоятельств, в том числе влияющих на обеспечение общественной безопасности. Районным судом были соблюдены требования закона. Областной суд учел довод автора о том, что он действует от своего имени и не от имени какой-либо политической партии. Областной суд также принял к сведению решение Верховного суда от 2 августа 2007 года о приостановлении деятельности Партии коммунистов Белорусской на шесть месяцев в связи с неустранением партией нарушений законодательства и собственного устава.

ресах национальной безопасности, общественного порядка, защиты нравственности, здоровья населения или прав и свобод других лиц.

3.2 Автор утверждает, что судебные инстанции не рассмотрели решение райисполкома в свете положений Пакта. В соответствии со статьями 26 и 27 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года Беларусь связана положениями Пакта, должна добросовестно его осуществлять и не может ссылаться на положения внутреннего законодательства в качестве оправдания невыполнения Пакта. Согласно статье 15 Закона "О международных договорах Республики Беларусь" общепризнанные принципы международного права и нормы международных договоров Республики Беларусь, вступивших в силу, являются частью действующего внутреннего права. В соответствии со статьей 20 Всеобщей декларации прав человека каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и ассоциаций. Право на мирные собрания закреплено в статье 21 Пакта и может ограничиваться только в связи с одной из предусмотренных в ней правомерных целей. Автор утверждает, что, ограничив его право на мирные собрания на основаниях, отличных от указанных в статье 21 Пакта, государство-участник не выполнило свои международные обязательства.

Замечания государства-участника по вопросу о приемлемости сообщения

4.1 8 мая 2009 года государство-участник оспорило приемлемость сообщения, утверждая, что автором не были исчерпаны все возможные внутренние средства правовой защиты и что нет оснований полагать, что применение этих средств было бы недоступным или неэффективным. Автор не обращался в Генеральную прокуратуру или к Председателю Верховного суда с ходатайством о принесении протеста в порядке надзора в соответствии со статьей 439 Гражданского процессуального кодекса. Государство-участник заявляет, что утверждение автора о том, что его надзорные жалобы были оставлены без удовлетворения 9 июля и 5 ноября 2008 года, не соответствует действительности.

4.2 Кроме того, государство-участник заявляет, что утверждение автора, согласно которому процедуры рассмотрения жалоб в порядке надзора не являются эффективным средством правовой защиты, представляет собой субъективное личное мнение и не соответствует действительности. Государство-участник приводит статистические данные, в соответствии с которыми в 2007 году Председателем Верховного суда в качестве надзорной инстанции было рассмотрено 733 административных дела, при этом постановления по 116 делам были отменены, включая 63 постановления, представленные по протестам Генеральной прокуратуры. В 2008 году Председатель Верховного суда рассмотрел 1 071 административное дело и отменил или изменил постановления по 317 делам, в том числе 146 постановлений, представленных по протестам Генеральной прокуратуры. Таким образом, в 2007 и 2008 годах Председатель Верховного суда отменил или изменил соответственно 24,4% и 29,6% от числа рассмотренных административных дел.

Комментарии автора в отношении замечаний государства-участника по вопросу о приемлемости

5.1 7 июня 2009 года автор вновь заявил, что не обращался в Генеральную прокуратуру с надзорной жалобой, поскольку такая жалоба не повлекла бы за собой пересмотра дела, так как процедуру пересмотра судебных решений в надзорном порядке может инициировать ограниченный круг должностных лиц. Кроме того, при обращении с подобной жалобой необходимо уплачивать пошлину. Он отмечает ранее сделанный Комитетом вывод о том, что в государст-

вах-участниках, в которых процедуру пересмотра судебных решений может инициировать лишь ограниченный круг должностных лиц, таких как Генеральный прокурор или Председатель Верховного суда, исчерпание внутренних средств правовой защиты ограничивается кассационной инстанцией. Автор вновь указывает, что обращался с надзорной жалобой на имя Председателя Верховного суда. 5 ноября 2008 года заместитель Председателя Верховного суда ответил на его жалобу, что не оспаривается государством-участником.

5.2 Кроме того, по поводу представленных государством-участником статистических данных автор отмечает, что эти данные касаются административных дел и, соответственно, не имеют никакого отношения к его гражданскому делу, которое регулируется нормами Гражданского процессуального кодекса.

Замечания государства-участника по существу сообщения

6.1 30 июля 2009 года государство-участник представило свои замечания по существу дела. Оно вновь излагает обстоятельства дела и заявляет, что согласно выводам районного суда названная автором цель пикета не соответствовала действительным обстоятельствам, поскольку решений о запрете политических партий, в том числе Партии коммунистов Белорусской, не принималось. В соответствии с преамбулой к Закону 30 декабря 1997 года "О массовых мероприятиях" "свобода массовых мероприятий, не нарушающих правопорядок и права других граждан Республики Беларусь, гарантируется государством". Как гласит статья 34 Конституции, "гражданам Республики Беларусь гарантируется право на получение... достоверной информации о деятельности государственных органов, общественных объединений". Автору было отказано в разрешении на проведение пикета, поскольку пикет касался надуманной проблемы, что противоречит конституционному праву граждан на получение достоверной информации.

6.2 Государство-участник сообщает также, что порядок организации и проведения массовых мероприятий устанавливается Законом от 30 декабря 1997 года "О массовых мероприятиях". Закон направлен на создание условий для реализации конституционных прав и свобод граждан, обеспечения общественной безопасности и порядка при проведении этих мероприятий в общественных местах. В соответствии с законом "свобода массовых мероприятий, не нарушающих правопорядок и права других граждан Республики Беларусь, гарантируется государством".

6.3 Право на мирные собрания закреплено в статье 21 Пакта. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые налагаются в соответствии с законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. Беларусь ратифицировала Пакт и включила его положения, в том числе положения статей 19 и 21, в национальное законодательство. В частности, право на свободу мнений, убеждений и их свободное выражение гарантируется статьей 33 Конституции. Статья 35 Конституции гарантирует право на свободу собраний, митингов, уличных шествий, демонстраций и пикетирования, не нарушающих правопорядок и права других граждан. Кроме того, согласно статье 23 Конституции ограничение прав и свобод личности допускается только в случаях, предусмотренных законом, в интересах национальной безопасности, общественного порядка, защиты нравственности, здоровья населения, прав и свобод других лиц.

Комментарии автора на замечания государства-участника по существу

7.1 12 февраля 2010 года автор подверг сомнению довод государства-участника, согласно которому ему было отказано в разрешении на проведение мирного собрания на законном основании, поскольку власти посчитали, что данный пикет касается надуманной проблемы. В этой связи он указывает, что право, защищаемое статьей 21 Пакта, может ограничиваться только в соответствии с перечисленными в ней требованиями. Он утверждает, что национальное законодательство о порядке организации и проведения массовых мероприятий не содержит понятия "надуманности проблемы". Автор утверждает, что, таким образом, ограничение его права на свободу мирных собраний по указанному признаку не предусмотрено законом и не является необходимым в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц.

7.2 Автор еще раз заявляет, что им были исчерпаны все возможные внутренние средства правовой защиты и он является жертвой нарушения статьи 21 Пакта.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете*Рассмотрение вопроса о приемлемости*

8.1 Прежде чем рассматривать любое утверждение, содержащееся в сообщении, Комитет по правам человека должен согласно правилу 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли данное сообщение приемлемым или неприемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

8.2 В соответствии с требованиями пункта 2 а) статьи 5 Факультативного протокола Комитет удостоверился в том, что данный вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

8.3 Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника о том, что автор мог обратиться в Генеральную прокуратуру, а также к Председателю Верховного суда с ходатайством о принесении протеста в порядке надзора за решениями районного суда и областного суда, и приведенные государством-участником данные о количестве административных дел, по которым было успешно осуществлено надзорное производство. Он также принимает к сведению пояснения автора, согласно которым его надзорные жалобы были оставлены без удовлетворения, такие средства правовой защиты не являются ни эффективными, ни доступными, а данные, представленные государством-участником, не имеют отношения к обстоятельствам его дела. Комитет напоминает о своих предыдущих решениях, в соответствии с которыми принятые в государстве-участнике процедуры пересмотра в порядке надзора вступивших в силу решений суда не представляют собой средство правовой защиты, которое должно быть исчерпано для целей пункта 2 б) статьи 5 Факультативного протокола². Он отмечает также, что государство-участник не указало, были ли процедуры пересмотра в порядке надзора успешно применены в делах, связанных с правом

² См., например, сообщение № 1785/2008, *Олешкевич против Беларуси*, Соображения, принятые 18 марта 2013 года, пункт 7.3; сообщение № 1784/2008, *Шумили против Беларуси*, Соображения, принятые 23 июля 2012 года, пункт 8.3; сообщение № 1841/2008, *П.Л. против Беларуси*, решение о неприемлемости от 26 июля 2011 года, пункт 6.2.

на мирные собрания, и в скольких случаях это имело место. В данных обстоятельствах Комитет считает, что требования пункта 2 b) статьи 5 Факультативного протокола не препятствуют рассмотрению им настоящего сообщения.

8.4 Комитет считает, что автор в достаточной степени обосновал свое утверждение согласно статье 21 Пакта для целей приемлемости. Соответственно, он объявляет сообщение приемлемым и приступает к его рассмотрению по существу.

Рассмотрение сообщения по существу

9.1 Комитет по правам человека рассмотрел настоящее сообщение с учетом всей информации, представленной ему сторонами, в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Факультативного протокола.

9.2 Вопрос, находящийся на рассмотрении Комитета, заключается в том, составляет ли отказ в требуемом разрешении на проведение запланированного автором пикета нарушение его прав, предусмотренных в статье 21 Пакта.

9.3 Комитет напоминает, что право на мирные собрания, гарантированное статьей 21 Пакта, является одним из основных прав человека, имеющим чрезвычайно важное значение для публичного выражения мнений и убеждений и неотъемлемым в демократическом обществе³. Это право означает возможность организации мирного собрания и участия в нем, включая право на собрание без шествия (как, например, пикет) в общественном месте. Он напоминает, что пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые а) налагаются в соответствии с законом и б) необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц.

9.4 Комитет отмечает, что, поскольку государство-участник установило порядок организации массовых мероприятий, но отказало автору в разрешении на проведение запланированного пикета, оно наложило ограничение на осуществление права автора на мирные собрания. Следовательно, Комитет должен рассмотреть вопрос о том, обоснованы ли соответствующие ограничения в соответствии с критериями, изложенными во втором предложении статьи 21 Пакта. Комитет напоминает, что, если государство-участник налагает какое-либо ограничение в соответствии со статьей 21, оно должно продемонстрировать, что такое ограничение было необходимым для достижения целей, изложенных в этом положении.

9.5 Комитет принимает к сведению аргумент государства-участника о том, что автору было отказано в разрешении на проведение пикета по поводу якобы имевшего место запрета политических партий, потому что, по мнению местных властей, этот запрет являлся надуманной проблемой. Он также принимает к сведению пояснение государства-участника о том, что никакого решения о запрете политических партий не принималось и что цель пикета автора, таким образом, противоречила праву граждан на получение достоверной информации, защищаемому статьей 34 Конституции и Законом от 30 декабря 1997 года "О массовых мероприятиях". Комитет также принимает к сведению заявление государства-участника о том, что вышеупомянутый закон направлен на создание условий для реализации конституционных прав и свобод граждан и обеспе-

³ См., например, сообщение № 1948/2010, *Турченок и др. против Беларуси*, Сообщения, принятые 24 июля 2013 года, пункт 7.4.

чения общественной безопасности и порядка при проведении этих мероприятий в общественных местах. Кроме того, он принимает во внимание утверждение автора о том, что в национальном законодательстве о массовых мероприятиях не упоминается понятия "надуманность проблемы" в качестве основания для отказа в выдаче разрешения на проведение массового мероприятия.

9.6 Комитету необходимо установить, является ли ограничение, наложенное в отношении пользования автором правом на мирные собрания, нарушением статьи 21 Пакта. Комитет отмечает, что в выдаче разрешения на проведение запланированного автором пикета было отказано решением Жлобинского районного исполнительного комитета Гомельской области, которое было поддержано национальными судами.

9.7 Комитет напоминает, что отказ лицу в праве на организацию публичного собрания на основании его содержания является одним из наиболее серьезных нарушений свободы мирных собраний⁴. Кроме того, когда какое-либо государство-участник налагает ограничения с целью обеспечения равновесия между правом индивидуума на собрание и вышеупомянутыми общими интересами, оно должно руководствоваться целью содействия осуществлению данного права, вместо того чтобы стремиться избыточно или несоразмерно ограничить его⁵. Любое ограничение осуществления права на мирные собрания должно строго соответствовать критериям необходимости и соразмерности.

9.8 Применительно к настоящему делу Комитет отмечает, что государство-участник не продемонстрировало, что отказ в выдаче разрешения на проведение пикета, даже если он и был основан на законе, был необходимым для одной из законных целей, изложенных в статье 21 Пакта. В частности, государство-участник не пояснило, каким именно образом проведение пикета по соответствующему вопросу создало бы угрозу общественной безопасности и общественному порядку, о которой заявляет государство-участник. Что касается упомянутой необходимости защищать права других лиц на получение достоверной информации, то государство-участник не продемонстрировало, как это согласуется с законными целями, предусмотренными в статье 21 Пакта, и, в частности, почему это было необходимо в демократическом обществе, краеугольным камнем которого является свободное распространение информации и идей, в том числе оспариваемых правительством или большинством населения⁶. Кроме того, государство-участник не продемонстрировало, что эти цели могли быть достигнуты только посредством отказа в проведении предлагаемого автором пикета. Комитет приходит к выводу о том, что в отсутствие других относящихся к делу пояснений государства-участника, представленные факты свидетельствуют о нарушении государством-участником прав автора по статье 21 Пакта.

10. Комитет по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и

⁴ Также см., например, сообщение № 1873/2009, *Алексеев против Российской Федерации*, Соображения, принятые 25 октября 2013 года, пункт 9.6.

⁵ См., например, сообщение № 1948/2010, *Турченок и др. против Беларуси*, Соображения, принятые 24 июля 2013 года, пункт 7.4.

⁶ См., *mutatis mutandis*, сообщение № 1274/2004, *Корнеев против Беларуси*, Соображения, принятые 31 октября 2006 года, пункт 7.3, который гласит, что: "ссылка на "демократическое общество" в контексте статьи 22, по мнению Комитета, указывает на то, что существование и деятельность ассоциаций, включая ассоциации, мирными средствами пропагандирующие свои идеи, которые не обязательно позитивно оцениваются правительством или большинством населения, являются одним из главных элементов демократического общества".

политических правах, считает, что государство-участник нарушило права автора, предусмотренные статьей 21 Пакта.

11. В соответствии с пунктом 3 а) статьи 2 Пакта государство-участник обязано предоставить автору сообщения эффективные средства правовой защиты, включая надлежащую компенсацию. Кроме того, государство-участник обязано предпринять шаги для недопущения аналогичных нарушений в будущем.

12. С учетом того, что, присоединившись к Факультативному протоколу, государство-участник признало компетенцию Комитета выносить решения по факту наличия или отсутствия нарушения Пакта и что согласно статье 2 Пакта государство-участник обязано обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам признаваемые в Пакте права и обеспечивать им эффективное и обладающее искомой силой средство правовой защиты в случае установления факта нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника в течение 180 дней информацию о мерах, принятых во исполнение Соображений Комитета. Кроме того, он просит государство-участник опубликовать настоящие Соображения и обеспечить их широкое распространение в государстве-участнике на белорусском и русском языках.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

Добавление

Особое мнение членов Комитета г-на Фабиана Сальвиоли и г-на Виктора Родригеса-Ресиа (совпадающее)

Мы согласны с решением Комитета по сообщению № 1864/2009 *Кирсанов против Беларуси*, устанавливающим международную ответственность государства за нарушение статьи 21 Международного пакта о гражданских и политических правах (о праве на мирные собрания). Вместе с тем мы считаем, что по данному делу Комитету следовало также сделать вывод о нарушении государством статьи 19 Пакта. Обстоятельства дела свидетельствуют о том, что запрещение государством мирной демонстрации по причине "отсутствия оснований" для проведения мероприятия представляет собой серьезное нарушение права на свободу выражения мнений.

Как четко заявил автор, цель демонстрации заключалась в том, чтобы привлечь внимание граждан к политике государства-участника, направленной против оппозиционных политических партий и общественных движений, а также выразить протест против предполагаемой попытки государства-участника ликвидировать Партию коммунистов Белорусскую⁷. Самым важным в данном деле был несомненно вопрос о выражении автором своего мнения, а мирное собрание служило средством, избранным для осуществления данного права. Таким образом, имело место нарушение обоих прав, но в первую очередь права на свободу выражения мнений.

Комитету в свете данных обстоятельств следует просто применять нормы права, т.е., Пакта. Выдвигаемые сторонами доводы служат лишь справочными сведениями, которые Комитет может принимать во внимание при оценке обстоятельств дела, однако они никоим образом не должны сужать полномочия Комитета выносить такие решения по делу, которые, по его мнению, наилучшим образом служат предмету и цели Пакта.

Если Комитет продолжит ограничивать собственные возможности для реагирования на сообщения, он будет и впредь принимать непоследовательные решения. Приняв данные Соображения, Комитет на той же сессии пришел к иному выводу по другому делу, касающемуся того же государства-участника и сходных событий⁸.

Как мы уже указывали в особых мнениях по поводу других сообщений, Комитет иногда применяет статьи Пакта, которые не упоминались сторонами в их представлениях⁹. В других случаях, в частности по данному делу, он этого не делает. Такой подход лишен логики.

Отказ от подобной непоследовательности способствовал бы совершенствованию практики Комитета, более действенному осуществлению норм права, надлежащей реализации предмета и цели Пакта и формулированию более чет-

⁷ См. Соображения Комитета, пункт 2.1.

⁸ *Юбко против Беларуси*, сообщение № 1903/2009. См., в частности, соображения Комитета, изложенные в пунктах 9.2–9.6.

⁹ *Седхай против Непала*, сообщение № 1865/2009, особое мнение членов Комитета г-на Фабиана Сальвиоли и г-на Виктора Родригеса-Ресиа, пункт 6. В сноске 3 к совместному мнению приводятся 10 примеров Соображений, в которых Комитет применял статьи, на которые не ссылались стороны.

ких указаний для государств о предоставлении должного возмещения в тех случаях, когда устанавливается их международная ответственность.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является испанский. Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]
